



**7000/7000R/7000P
7066/7066R/7166/7166R
7199NC/7199NCR**



7000-8/S, 7000-9/M,
7000-10/L
7000R-10/L
7000P-8/S, 7000P-9/M,
7000P-10/L



7166-9/M, 7166-10/L
7166R-9/M, 7166R-10/L
7066-8/S, 7066-9/M,
7066-10/L
7066R-8/S, 7066R-9/M,
7066R-10/L



7199NC-10/L
7199NCR-10/L



Manufacturer
Showa Best Glove, Inc.
579 Edison Street
Menlo, GA 30731 USA
706.862.2302
800.241.0323
USA@SHOWAgroup.com

EC REP Importer & Authorised Representative
Showa International (Netherlands) B.V.
WTC Amsterdam, Tower I, 3rd floor
Strawinskylaan 1817
1077 XX Amsterdam
The Netherlands
+31 (0)88-004 2100
info@SHOWAgroup.eu

EN 388



XXXXXX



EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

EN 388:2016+A1:2018



3111X

[EN]: Mechanical risks	Abrasion	Blade Cut (Coupe)	Tear	Puncture	TDM Cut Resistance	Impact
[FR]: Risques mécaniques	Abrasion	Coupe par lame (Coupe)	Déchirure	Percement	Résistance à la coupe TDM	Impact
[DE]: Mechanische Risiken	Abriebfestigkeit	Schnittfestigkeit (Coupe)	Weiterreißfestigkeit	Durchstichfestigkeit	TDM-Schnittfestigkeit	Schutz vor Stößen
[IT]: Rischi meccanici	abrasione	Taglio da lama (Coupe)	strappo	perforazione	Resistenza contro il taglio TDM	Impatto
[ES]: Riesgos mecánicos	Abrasión	Corte de cuchilla (Coupe)	Desgarro	Punción	Resistencia a cortes TDM	Impacto
[PT]: Riscos mecânicos	Abrasão	Corte de bisturi (Coupe)	Rasgadura	Puncturas	Resistência ao corte TDM	Impacto
[NL]: Mechanische risico's	Slijtvastheid	Snijvastheid (Coupe)	Scheurvastheid	Prikvastheid	Snijvastheid (TDM-test)	Stoobestendigheid
[SV]: Mekaniska risker	Nötning	Skärning (Coupe)	Rivning	Punktering	TDM skärbeständighet	Slag
[DA]: Mekaniske risici	Afskrabning	Rotorklinge (Coupe)	Rift	Punktur	TDM Skæremodstand	Indirkning
[NO]: Mekaniske farer	Slitasje	Snitt med blad (Coupe)	Rifter	Punktering	TDM kuttmotstand	Slag
[FI]: Mekaaniset riskit	hankaus	Terän viilot (Coupe)	repeytyminen	puhkaisu	Viillonkestävyys (TDM)	Isku
[PL]: Zagrożenia mechaniczne	Ścieranie	Przecięcie ostrzem (Coupe)	Rozdarcie	Przeklucie	Test typu TDM – metoda badania odporności na przecięcie	Uderzenie
[TR]: Mekanik Riskler	Aşınma	Bıçak Kesiği (Coupe)	Yırtılma	Delinme	TDM Kesme Dayanıklılığı	Darbe
مُخاطر ميكانيكية : [AR]	سحج	(Coupe)	جرح بسبب نصل	تمزق	مقاومة القطع حسب أسلوب	تأثير
					الاختبارات	
					TDM	
Level 1 100	Level 1 1,2	Test not performed	Level 1 10 N	Level 1 20 N	Level A 2N	Test not performed
Level 2 500	Level 2 2,5		Level 2 25 N	Level 2 60 N	Level B 5N	performed
Level 3 2000	Level 3 5,0	or not	Level 3 50 N	Level 3 100 N	Level C 10N	or not
Level 4 8000	Level 4 10,0	applicable X	Level 4 75 N	Level 4 150 N	Level D 15N	applicable X
Level 5 -----	Level 5 20,0		Level 5 -----	Level 5 -----	Level E 22N	
					Level F 30N	

[EN]: Protection levels apply to the coated area of the glove only. Uncoated areas and/or a knitted wrist will provide protection from minimal risks only. Gloves with a safety cuff will protect the wrist from moderate mechanical hazards.

[FR]: Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la zone enduite du gant. Les zones non enduites et/ou un poignet en tricot fournissent seulement une protection contre des risques minimaux. Les gants dotés d'un poignet de sécurité protègeront le poignet contre des risques mécaniques modérés.

[DE]: Schutzniveen beziehen sich nur auf den beschichteten Handschuhbereich. Nicht beschichtete Bereiche und/oder Strickbündchen schützen nur vor geringen Risiken. Handschuhe mit einem Sicherheitsbund schützen das Handgelenk für mäßigen mechanischen Gefahren.

[IT]: I livelli di protezione si riferiscono unicamente all'area rivestita del guanto. Le aree non rivestite e/o un polsino in maglia forniscono protezione solo per rischi di minima entità. I guanti dotati di manichetta di sicurezza proteggono da rischi meccanici di moderata entità.

[ES]: Los niveles de protección se aplican solo al área revestida del guante. Las zonas no revestidas, y/o los puños tejidos, solo proporcionan protección contra riesgos mínimos. Los guantes con puños de seguridad protegen las muñecas contra peligros mecánicos moderados.

[PT]: Os níveis de protecção aplicam-se apenas à área revestida das luvas. As áreas não revestidas e/ou os punhos tricotados, apenas fornecem protecção contra os riscos mínimos. As luvas que têm um punho de segurança protegem o pulso contra riscos mecânicos moderados.

[NL]: De beschermingsniveaus gelden uitsluitend voor het gecoate deel van de handschoen. Voor de niet-gecoate gedelenen en/of een gebreide pols geldt slechts bescherming tegen minimale risico's. Handchoenen met een veiligheidsmanschet beschermen de pols tegen minder grote mechanische gevaren.

[SV]: Skyddsnivåerna gäller endast för handskens belagda område. Områden utan beläggning och/eller en stickad handledsmudd ger skydd endast mot minimala risker. Handskar med en säkerhetsmanschett skyddar handlen mot mättlig höga mekaniska faror.

[DA]: Beskyttelsesniveauet gælder kun for den belagte del af handsken. Ikke belagte områder og/eller en strikket håndled vil kun give beskyttelse mod minimale risici. Handsker med sikkerhedsmanschet vil yde beskyttelse mod moderater, mekaniske farer.

[NO]: Beskyttelsesnivåer gjelder kun for hanskens belagte dele. Dele uten belagg og/eller en strikket mansjet vil kun gi minimal beskyttelse mot risiko.

Hansker med sikkerhetsmansjett vil beskytte håndleddet mot moderat mekanisk risiko.

[FI]: Suojatasot koskevat vain käsineen pinnointettua aluetta.

Pinnointamattomat alueet ja pannuksen runne suojaavat vain minimaalisilta riskeiltä. Turvavartiset käsineet suojaavat rannetta keskisuurilla mekaanisilla vaaroilla.

[PL]: Stopnie ochrony dotyczą tylko powlekanej części rękawicy. Części niepowlekane i/lub mankiet z dzianiny zapewniają ochronę tylko przed minimalnym ryzykiem. Rękawice z mankietami zabezpieczająymi chronią nadgarstek przed umiarkowanymi zagrożeniami mechanicznymi.

[TR]: Koruma seviyeleri yalnızca eldivenin kaplı alanları içindir. Kaplı olmayan alanlar ve/veya örgü bilek kuslu yalnızca minimal risklere karşı koruma sağlar. Eminiyet manşeti eldivenler bileği orta seviye mekanik tıslıklarla korur

[AR]: تطبيق مستويات الحماية فقط على المنطقة المبلطة من البطة. بينما تجعل الماء غير المبلطة وأو منطقة المعلم المنسوجة على توفير الحماية ضد المخاطر الضئيلة. تتحمل الفحازات المزرودة بأصفاد السلامة على حماية المعلم المعاصرة الميكانيكية المتوسطة.

[EN]: This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance.

[FR]: Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection au travail en raison d'autres facteurs susceptibles d'influencer la performance.

[DE]: Diese Informationen reflektieren nicht die tatsächliche Schutzdauer an Arbeitsplatz, da andere Faktoren die Leistung beeinträchtigen können.

[IT]: Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, a causa di altri fattori che possono influire sulle prestazioni.

[ES]: Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que podrían influir en el desempeño.

[PT]: Estas informações não reflectem a verdadeira duração da protecção no local de trabalho, devido a outros factores que podem afectar o desempenho.

[NL]: Deze informatie weerspiegelt niet de feitelijke beschermingsduur op de werkplaats vanwege andere factoren die de prestatie kunnen beïnvloeden.

[SV]: Den här informationen anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen, eftersom även andra faktorer kan påverka funktionen.

[DA]: Denne information afspejler ikke den faktiske varighed i beskyttelsen på arbejdsplassen grundet andre faktorer, der kan påvirke ydeevnen.

[NO]: Denne informasjonen reflekterer ikke den faktiske beskyttelsen på arbeidsplassen på grunn av andre faktorer som kan påvirke ytelsen.

[FI]: Nämä tiedot eivät kerro todellisesta suojauskseen kestosta työpaikalla, koska monet muut tekijät voivat vaikuttaa käsineiden toimivuuteen.

[PL]: Niniejsza informacja nie odnosi się do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ze względu na inne czynniki, które mogą wpływać na właściwości użytkowe rękawic.

[TR]: Bu bilgiler, performansi etkileyebilecek diğer etmenler sebebiyle iş yerindeki asıl koruma süresini yansıtıyor.

[AR]: لا تشير هذه المعلومات ملحة الحماية الفعلية في محل العمل بسبب وجود عوامل أخرى قد تؤثر على مستوى الأداء.

[EN]: Gloves have a minimum shelf life of 5 years.

[FR]: Les gants ont une durée de conservation minimale de 5 ans.

[DE]: Handschuhe haben eine Mindesthaltbarkeit von 5 Jahren.

[IT]: I guanti possono durare per un massimo di 5 anni.

[ES]: Los guantes tienen un tiempo de conservación mínimo de 5 años.

[PT]: As luvas têm um prazo de validade mínimo de 5 anos.

[NL]: Handschoenen hebben een minimale houdbaarheid van 5 jaar.

[SV]: Handskar har en minsta hållbarhetstid på 5 år.

[DA]: Handsker har en holdbarhed på minimum 5 år.

[NO]: Hansker har en minimum brukstid på 5 år.

[FI]: Käsineet kestävät vähintään 5 vuotta.

[PL]: Minimalny okres trwałości rękawic wynosi 5 lat.

[TR]: Eldivenlerin raf ömrü en az 5 yıldır.

[AR]: القفازات لها مدة صلاحية تبلغ 5 سنوات كحد أدنى.

EN ISO 21420:2020

[EN]: Dexterity

[FR]: Dextérité

[DE]: Fingerfertigkeit

[IT]: Destrezza

[ES]: Destreza

[PT]: Destreza

[NL]: Handvaardigheid

[SV]: Bøjlighet

[DA]: Bevægelighed

[NO]: Bevegelselighet

[FI]: Kätevyyts

[PL]: Sprawność manualna

[TR]: Yetenekler

[AR]: البراعة اليدوية



[EN]: Potential allergens: carbamate

[FR]: Allergènes possibles : carbamate

[DE]: Potentielle Allergene: Karbamat

[IT]: Possibili allergeni: carbammato

[ES]: Posibles alérgenos: carbamato

[PT]: Alergénios possíveis: carbamato

[NL]: Mogelijke allergenen: carbamaat

[SV]: Potentiella allergener: karbamat

[DA]: Potensielt allergener: carbamat

[NO]: Potensielt allergen: carbamat

[FI]: Mahdolliset allergeneet: karbamaatti

[PL]: Potencjalne alergeny: karbaminian

[TR]: Olası alerjenler: karbamat

[AR]: مواد محتملة تسبب الحساسية: آربامات

[EN]: Products are in compliance with the Regulation (EU) 2016/425.

[FR]: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.

[DE]: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.

[IT]: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.

[ES]: Los productos cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425.

[PT]: Os produtos estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

[NL]: De producten voldoen aan Verordening (EU) 2016/425.

[SV]: Produkterna överensstämmer med förordning (EU) 2016/425.

[DA]: Produkterne overholder forordning (EU) 2016/425.

[NO]: Produktene overholder forordning (EU) 2016/425.

[FI]: Tuotteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.

[PL]: Produkty są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

[TR]: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.

[AR]: المنتجات تتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي (EU) 2016/425.

EN: Donning: thoroughly wash hands. Select the appropriately sized gloves. Hold with one hand and Insert the other. Pull glove cuff towards wrist to cover as much skin as possible and secure glove. Check to make sure there are no holes or tears. • Doffing: Grasp the outside edge of the glove near the wrist. Peel the remaining glove off from the inside, creating a "bag" containing both gloves. Peel the glove away from the hand, turning it inside out.

FR: Pour mettre : Bien se laver les mains. Sélectionner les gants de taille appropriée. Tenir d'une main et insérer l'autre. Tirer la manchette du gant vers le poignet pour couvrir autant de peau que possible et fixer le gant. Vérifier qu'il n'y a pas de trous ou de déchirures. • Pour enlever : Saisir le bord extérieur du gant près du poignet. Peler le gant restant de l'intérieur, créant un « sac » contenant les deux gants. Peler le gant de la main, en le retournant vers l'extérieur.

DE: Anziehen: Waschen Sie sich gründlich die Hände. Wählen Sie die Handschuhe mit der richtigen Größe. Halten Sie den Handschuh mit einer Hand fest und ziehen Sie ihn über die andere Hand. Ziehen Sie die Stulpe zum Handgelenk hin, um so viel Haut wie möglich zu bedecken und den Handschuh zu sichern. Achten Sie darauf, dass die Handschuhe keine Löcher oder Risse haben. • Ausziehen: Fassen Sie den Handschuh nahe am Handgelenk am Außenrand. Ziehen Sie den zweiten Handschuh von innen aus, sodass ein „Beutel“ entsteht, der beide Handschuhe enthält. Ziehen Sie den Handschuh von der Hand ab und kehren Sie dabei die Innenseite nach außen.

IT: Istruzioni: lavarsi accuratamente le mani. Selezionare i guanti della misura appropriata. Afferrare il guanto con una mano e inserire la otra. Tire il polsino del guanto verso il polso per coprire quanta più pelle possibile e fissare il guanto. Controllare per assicurarsi che non siano presenti buchi o strappi. • Istruzioni: afferrare il bordo esterno del guanto vicino al polso. Sfilare il guanto rimanendo dalla parte interna, creando un "sacchetto" contenente entrambi i guanti. Sfilare il guanto dalla mano, capovolgendo.

ES: Instrucciones para ponérselos: Lávese bien las manos. Seleccione los guantes de la talla adecuada. Sostenga uno con una mano e inserte la otra. Tire del puño del guante hacia la muñeca para cubrir la mayor cantidad de piel posible y asegure el guante. Compruebe que no haya agujeros ni roturas. • Instrucciones para quitárselos: Sujete el borde exterior del guante cerca de la muñeca. Despegue el resto del guante desde el interior, creando una "bolsa" que contenga ambos guantes. Despegue el guante de la mano dándole la vuelta.

PT: Colocação: lavar bem as mãos. Selecione o tamanho adequado das luvas. Segure com uma mão e insira a outra. Puxe o punho da luva para o pulso por forma a cobrir o máximo de pele possível e prenda a luva. Verifique se não há buracos ou rasgos. • Remoção: segure a parte externa da luva junto do pulso. Retire a luva restante por dentro, criando um "saco" que contenha ambas as luvas. Tire a luva da mão, virando-a do avesso.

NL: Donning: was je handen uitvoerig. Kies de juiste maat handschoenen. Houd vast met een hand en steek de ander erin. Trek de handschoen naar de pols en bedek zoveel huid als mogelijk in het deel van de handschoen vast. Controleer op gaten of scheuren. • Doffing: pak de buitenzijde van de handschoen nabij de pols. Trek het resterende stuk handschoen vanuit de binnenzijde naar buiten om zo een 'zakje' te maken voor beide handschoenen. Trek de handschoen over de hand zodat deze binnenrebuiken is.

SV: Pätagning: tvätta händerna noggrant. Välj handskar av lämplig storlek. Håll med en hand och i dsats den anden hånd. Træk handskemanschetten mod håndleddet for at dække så meget hud som muligt og fastgør handsken. Kontroller at det ikke findes nogle hul eller flænger i handsken. • Avtagning: Tag fat i yderkanten af handsken nær håndledet. Træk den resterende handske af indefra og skab en "pose", der indeholder begge handsker. Træk handsken væk fra den og vend den på vrangen.

DA: Pätagning: Vask dine hænder grundigt. Vælg en passende størrelse handsker. Hold med den ene hånd og indsats den anden hånd. Træk handskemanschetten mod håndleddet for at dække så mye hud som muligt og fastgør handsken. Kontroller, at der ikke er huller eller flænger i handsken. • Aftagning: Tag fat i yderkanten af handsken nær håndledet. Træk den resterende handske af indefra og skab en "pose", der indeholder begge handsker. Træk handsken væk fra den og vend den på vrangen.

NO: Donning: Vask henderne grundig. Velg hansk i passende storrelse. Hold med den ene hånden og for den andre inn. Trekk hanskemansjetten mot håndleddet for å dekke så mye hud som mulig og sikre hansen. Sorg for at det ikke er hull eller ritter i dem. • Doffing: Ta tak i ytterkanten av hanske nær håndledet. Fjern den gjenvervende hansk fra innsiden, og lag en «pose» som inneholder begge hanske. Trekk hanken vekk fra hånden, og vri den ut og inn.

FI: Pukeminen: Pese kädelä huolellisesti. Valitse sopivan kokonaiset hankset. Pidä toisella kädelä kiinni ja laita toinen käsipäähän. Vedä hanksa suuta rannetteli kohti, jotta hanka peittää mahdollisimman paljon ihoa, ja kiinnitä hanka. Varmista, ettei hankassa ole repeämää tai reikiää. • Pukeminen: Ota kiinni hanksan suusta lähellä rannetta. Vedä jäljellä oleva hanka pois siten, että se kaännytäisi poistetaessa väärinpäin ja tuo "pussin", joka sisältää molemmat hankset. Vedi hanka pois kääntäen se samalla väärinpäin.

PL: Zakładanie: dokładnie umyj ręce. Wybrać rękawice we właściwym rozmiarze. Przytrzymać jedną ręką, a włożyć drugą. Naciągnąć maniek rękawicy w kierunku nadgarstka, aby osłonić jak największy obszar skóry, a następnie zabezpieczyć rękawice. Upewnij się, że nie ma żadnych otworów ani rożków. • Zdejmowanie: zdejmować rękawice z powierzchni nadgarstka. Zdjąć pozostałą część rękawicy od jej wewnętrznej strony, tworząc „woreczek” na obie rękawice. Zdjąć rękawice z dłoni, wywracając ją na lewą stronę.

TR: Takma: Elleriniyi iyice yıkayın. Uygun boyutlu eldivenleri seçin. Bir eliniz tutun ve diğer elinizi eldivenin içine geçirin. Cildin mümkün olduğunda büyük bir kısımı örtmek için eldiveni bileğinize doğru çekin ve sabitleyin. Eldivenin delik verya yirtık olmadığından emin olun. • Çıkarma: Eldivenin dış kenarını bileğinizin yanından tutun. Eldivenin geri kalanını soyarak çıkarın ve eldivenin elinizi avcunda toplayın. Kalan eldiveni, içini dışına getirerek elinizi soyun.

[AR]: الارتداء: اغسل اليدين جيداً. اختر القفازات ذات الحجم المناسب. أمسك بإحدى اليدين وأدخل الأخرى. اسحب مصمم القفاز نحو الرسخ لخطه أثقل من الجلد وثبت القفاز. تحفظ للتأكد من عدم وجود ثقوب أو ثقوب. • التخلص: أمسك بالحافة الخارجية للقفاز بالقرب من الرسخ. انزع الجزء المتبقى من القفاز من الداخل، لتشكيل حقيبة تحتوي على كل القفازين. انزع القفاز من اليد، مع قلبها بحيث يصبح الجانب الداخلي في الخارج.

[EN]: For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance results.

[FR]: En cas d'émoussage pendant le test de résistance à la coupe, les résultats des tests de coupe sont uniquement indicatifs, alors que le test de résistance à la coupe TDM correspondent aux résultats de performance de référence.

[DE]: Aufgrund des Abstumpfungs während Schnittfestigkeitstests sind die Testergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während die Testergebnisse des TDM-Schnittfestigkeitstests als Referenzwerte für die Leistung gelten.

[IT]: Per la smussatura durante la prova di resistenza al taglio, i risultati della prova Coupe sono soltanto indicativi, mentre la prova di resistenza al taglio TDM rappresenta il riferimento dei risultati delle prestazioni.

[ES]: Para indicar embotamiento durante la prueba de resistencia a cortes, los resultados de la prueba de cortes (coupe) son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a cortes TDM indica los resultados del desempeño de referencia.

[PT]: Em caso de embotamento durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste de coupe são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência ao corte TDM corresponde aos resultados de desempenho de referência.

[NL]: Wat wordt orden van het snijblad tijdens de snijweerstandstest, zijn de resultaten van de coupestest slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest als referentie voor de prestatieresultaten geldt.

[SV]: Vid försökande under testet av skärbeständighet är testresultaten för kapning endast vägledande medan TDM-skärbeständighetsstestet utgör referensfunktionsresultaten.

[DA]: For sløvning under skærmodstandstesten er skærtest-resultaterne kun vejledende, mens TDM-skærmodstandstesten er referencen i resultaterne af ydevennen.

[NO]: For sløvhet under testen for kuttmotstand er coupe-testen kun angivende når TDM kuttmotstandstest er i referanseytelsestesresultatene.

[FI]: Coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä viillonkestävyyteeniläiskiin tapahtuvan tylsimisen vuoksi, kun taas TDM-viillonkestävyytestiin ainaa suorituskyvyn vertailuna käytetään.

[PL]: Jeżeli podczas badania odporności na przecięcie ostrze urządzenia zostaje stopeńo, to wyniki testu uderzeniowego służą wyłącznie jako wskaźnik, a badanie typu TDM odporności na przecięcie staje się testem odniesienia.

[TR]: Kesme testi sonuçları, kesme dayanıklılık testi sırasında körelme için, sadece TDM Kesme Dayanıklılığı testi referans performans sonuçları olarak alınır. Belirleyici olur.

[AR]: بسبب التلام الذي يحدث أثناء اختبار مقاومة القطع، نشير إلى نتائج اختبار النصل الدافئ فقط على سهل الدلاة بينما أن اختبار مقاومة القطع حسب أسلوب اختبار TDM هي نتائج اختبار المرجعية.

[EN]: Gloves provide protection from mechanical hazards shown. Do not use gloves that show signs of wear. Discard worn out gloves in conformity with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

[FR]: Les gants fournissent une protection contre les risques mécaniques indiqués. Ne pas utiliser de gants présentant des signes d'usure. Mettre les gants usés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machines.

[DE]: Die Handschuhe schützen vor den gezeigten mechanischen Gefahren. Keine Handschuhe verwenden, die Abnutzungsscheinungen aufweisen. Abgenutzte Handschuhe gemäß den örtlichen Sicherheitsvorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden können.

[IT]: Questi guanti proteggono dai rischi di natura meccanica illustrati. Non usare guanti che mostrino segni di usura. Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

[ES]: Los guantes proporcionan protección contra los peligros mecánicos que se muestran. No use guantes con indicios de desgaste. Deseche guantes gastados en consonancia con la regulación local. No use estos guantes cuando exista el riesgo de enredarse con piezas de maquinaria en movimiento.

[PT]: As luvas fornecem proteção contra os riscos mecânicos indicados. Não usar as luvas que mostram sinais de uso e desgaste. Eliminar as luvas muito usadas em conformidade com os regulamentos locais. Não usar as luvas quando existir um risco de emaranhamento causado por peças móveis de máquinas.

[NL]: Handschoenen bieden bescherming tegen de aangegeven mechanische gevaren. Gebruik geen handschoenen die tekenen van slittage vertonen. Verwijder versleten handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende machineonderdelen.

[SV]: Handskarna erbjuder skydd mot de mekaniska faror som visas. Använd inte handskar som ser nött ut. Kassera utslitna handskar enligt gällande bestämmelser. Handskar får inte användas om det finns risk för att handskarna kan fastna i rörliga maskindelar.

[DA]: Handsker gir beskyttelse mot de viste mekaniske farer. Anvend ikke handsker, der viser tegn på slid. Kassér slidehånd i overensstemmelse med lokale regler. Anvend ikke handsker, hvor der er risiko for at blive viklet ind i maskinens bevægelige dele.

[NO]: Hansker gir beskyttelse mot viste mekaniske risikoer. Ikke bruk hansker som viser tegn til slitasje. Kast utslitte hansker i overensstemmelse med lokale forskrifter. Ikke bruk hansker når det er risiko for innvikling i maskiners bevegelige dele.

[FI]: Käsineet suojaavat ilmoitettua mekaanisilta vaaroilta. Älä käytä käsineitä, jotka näyttävät kuluneelta. Hävitä kuluneet käsineet koinen määristyksen mukaisesti. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne soitkeutuvat koneiden liikkuvien osien.

[PL]: Rękawice zapewniają ochronę przed wskazanymi zagrożeniami mechanicznymi. Nie używać rękawic wykazujących ślady zużycia, aby zwiększyć zagrożenie z lokalnymi przepisami. Nie zakładać rękawic, jeżeli istnieje ryzyko ich wcześniejsza się w ruchome części maszyn.

[TR]: Eldivenler gösterilen mekanik tehlilere karşı koruma sağlar. Yıpranma belirtileri gösteren eldivenleri kullanmayın. Kullanılmış eldivenler yerel yönetmelikler uygulanmadıkça imha edin. Makinenin hareketli parçaları arasında sıkışma riski varsa eldivenleri giymeyin.

[AR]: توفر القفازات الحماية من المخاطر الميكانيكية المبينة. لا تستخدم القفازات التي تظهر عليها علامات الاهتزاء. تخلص من القفازات المهزّة وفقاً لنصوص القوانين المحلية. لا ترتدي قفازات حينما يوجد خطأ ميكانيكي في الآلات.

طعْقُ الْآلاتِ الْمِيَكَانِيَّكَةِ.

[EN]: All Showa products must be stored, unopened, at room temperature and protected from heat, humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. It is recommended that all Showa products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Showa suggests that the end user follow a practice of general inspection, prior to use, on all of its products, for any cracking, brittleness, and visual abnormalities to insure optimal performance prior to each use. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use.

[FR]: Tous les produits Showa doivent être entreposés, non ouverts, à température ambiante, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, de la lumière du soleil, des sources d'ozone, des parasites et des objets tranchants. Il est conseillé que tous les produits Showa soient soumis à une rotation des stocks « premier entré, premier sorti ». Showa suggère à l'utilisateur final de procéder à une inspection générale avant toute utilisation, de tous ses produits, afin de déceler toutes craquelures, fragilité et anomalies visuelles et d'assurer une performance optimale avant chaque utilisation. Les produits avec ou sans date de péremption ne dégagent pas le client de sa responsabilité de s'assurer de la viabilité des produits à leur réception et ne garantissent pas la convenance d'un produit à un usage particulier.

[DE]: Alle Showa Produkte müssen ungeöffnet, bei Zimmertemperatur und ohne Feuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Schädlingen und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahrt werden. Es wird empfohlen, alle Showa Produkte in der Reihenfolge zu verwenden, in der sie gelagert wurden (First In, First Out). Showa empfiehlt, dass der Endbenutzer alle Produkte vor Gebrauch auf Risse, Brüchigkeit und visuelle Anomalien untersucht, um eine optimale Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Produkte mit oder ohne Verfallsdatum entbinden den Kunden nicht von der Verantwortung, die Produkte bei Empfang auf ihre Markttauglichkeit untersuchen, und garantieren keine Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck.

[IT]: Tutti i prodotti Showa devono essere conservati sigillati a temperatura ambiente e lontano da calore, umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti filosi. Si raccomanda che l'utente finale faccia una rotazione delle scorte "First In-First Out" per tutti i prodotti Showa. Showa consiglia all'utente finale di svolgere una "ispezione generale prima dell'uso" di tutti i prodotti, per escludere la presenza di incrinature, fragilità e anomalie visive e per garantire prestazioni ottimali. I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dal doverli controllare al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto a uno scopo specifico.

[ES]: Todos los productos marca Showa deberán almacenarse, sin abrir, a temperatura ambiente; y protegerse del calor, humedad, luz solar, ozono, plagas y objetos filosos. Se recomienda que el método de inventario de todos los productos marca Showa sea PEPS (primer en entrar, primero en salir). Showa sugiere que, a fin de garantizar un desempeño óptimo, el usuario final haga una inspección general antes de cada utilización, y compruebe que no muestren indicios de fragilidad, agrietamiento o anomalías observables. Los productos, ostenido o no una fecha de caducidad, no relevan al cliente de la responsabilidad de comprobar su viabilidad cuando se reciben, como tampoco garantizan su idoneidad para ningún uso en particular.

[PT]: Todos os produtos Showa devem ser armazenados, fechados, à temperatura ambiente e protegidos contra o calor, a umidade, a luz solar, o ozono, seres nocivos e objetos cortantes. Recomenda-se que todos os produtos Showa sejam sujeitos a uma rotação de stock (primeiro a entrar / primeiro a sair). A Showa sugere que o utilizador final siga uma prática de inspecção geral, antes da utilização de todos os seus produtos, para detectar fissuras, fragilidade e anomalias visíveis para garantir um óptimo desempenho antes de cada utilização. Os produtos com ou sem prazo de validade não isentam o cliente de assegurar a viabilidade do produto após receber o mesmo e não garantem a adequação de um produto para qualquer utilização específica.

[NL]: Alle Showa-producten moeten ongeopend bij kamertemperatuur worden bewaard en moeten tegen hitte, vochtigheid,zonlicht, ozon, en vossa föremal. Dit recommenderas till att lagret med samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut". Showa rekommenderar för alla sina produkter att slutanvändaren alltid gör varje användning utifrån en allmän inspektion med avseende på sprickbildning, skorhet och andra synliga defekter, sätt att optimala prestanda säkrarställs. Produkter med eller utan utgångsdatum fritrar inte användanden från skyldigheten att säkrarställa produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts längslighet för en viss användning.

[SV]: Alla Showas produkter måste förvaras oöppnade vid rumstemperatur och skyddas mot hög värme, fukt, solskin, ozon, skadedyr och vassa föremål. Det rekommenderas att lagret med samtliga Showa-produkter omsätts enligt principen "först in, först ut". Showa rekommenderar för alla sina produkter att slutanvändaren alltid gör varje användning utifrån en allmän inspektion med avseende på sprickbildning, skorhet och andra synliga defekter, sätt att optimala prestanda säkrarställs. Produkter med eller utan utgångsdatum fritrar inte användanden från skyldigheten att säkrarställa produkten är funktionsduglig vid mottagandet och garanterar inte en produkts längslighet för en viss användning.

[DA]: Alle Showa produkter bør opbevares i uåbnet emballage, i stuetemperatur og beskyttet mod varme, fugt, direkte sollys, ozon, skadedyr og skarpe ting. Vi anbefaler, at alle Showa produkter lagerlegges med de nyeste nederset i stakkene, så de øldste bliver brugt først. Showa anbefaler også, at sluttbrugere altid gör det til at bruge rutine. rutine at alle Showa produkter efter forrevn, skørhed, og andre synlige anomalier til tilsirkring af optimal ydelse, hver gang de tages i brug. Hvadenten produkter er påført udlopsdatoer eller ej, friges kunder ikke fra at sikre sig, at produktet er intakt ved modtagelsen, ligesom det hellere ikke garanterer produkets egnethed til en given anvendelse.

[NO]: Alle Showa-produkter må lagres, i uåpnet pakning, ved romtemperatur og beskyttet mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales at alle Showa-produkter bruker lagerprinsippet «Først inn, først ut». Showa foreslår at sluttbrukeren følger praksis med generell inspeksjon for bruke av alle deles produkter, der man set etter sprekker, sprohet og unormale visuelle indikasjoner for å sikre optimal ytelse, for hver gangs bruk. Produkter med eller uten utløpsdato fritrar ikke kunden fra å sikre produktets egnethet ved mottak og er ikke en garanti for at produktet vil passe til et bestemt bruk.

[FI]: Kaikki Showa-tuotteet täytyy säilyttää avamattomina huoneenlämpöisissä, suojuuttina kuumuuudelta, kosteudelta, auringonvalolta, iltosilta, tuholaisilta ja terävältä esineiltä. On suositeltavaa, että kaikki Showa-tuotteiden varastointiin noudatetaan asianmukaista kierrästyperiaatetta (kauvinmin varastossa ollut tuote otetaan ensin). Showa suosittelee, että loppukäytäjä tarkastaa tuotteen aina ennen käyttöä mahdollisten murutumiin, baurutumiin ja visualisten poikkeavuksien varalta ymmärtääkseen tuotteen asianmukaisen toiminnan. Riippumatta siitä, onko tuoteellä viimeinen käyttöpäivämäärä, asiakkalaan välillisuus tarkastaa tuotteen vastaanottoaessa, ettei tuote ole käytetty.

[PL]: Wszystkie produkty firmy Showa należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach, w temperaturze pokojowej i chronić przed wysoką temperaturą, wilgotością, światłem słonecznym, ozonem, szkodnikami i ostrymi przedmiotami. Zaleca się rotację zapasów wszystkich produktów firmy Showa zgodnie z zasadą „Pierwsze weszło, pierwsze wyszło“. Showa zaleca, aby przed zastosowaniem użytkowniku końcowym dokonywał oględzin wszystkich produktów, pod kątem ewentualnych pęknięć, kruszenia się w widocznych nieprawidłowościach, pozwoliły na zapewnienie optymalnych parametrów rękawicy. Podany termin przydatności produktu do użytku lub brak takiego terminu nie zwalnia klienta z obowiązku oceny przydatności produktu przy odbiorze. Ponadto, nie udziela się gwarancji, że produkt będzie nadal się do okreslenego zastosowania.

[TR]: Bütün Showa ürünler oda sıcaklığında, açılmamış şekilde saklanmalı ve sığdırmalı ve sefaça, neme, güneş ışınlarına, ozona, böceklerde ve sıvınlarda karşı korunmalıdır. Bütün Showa ürünlerinin "İlk Giren İlk Çıkar" stok rotasyonuna tabi tutulması önerilir. Showa, ideal performans sağlanmak amacıyla bütün ürünlerinde son kullanıcılara önce herhangi bir çatlak, serta görürlerken anormaliliği tespit edebilmeleri adına genel bir içceleme yapmaları tavsiye eder. Son kullanıma tarihi olan ya da olmayan ürünler mişterilerle, teslim alınmasının ardından ürünün uzun ömrülüüğünden emin olma konusunda muadilet sağlamaz ve bir ürünün herhangi bir özel kullanıma uygunlığını taahhüt etmez.

[AR]: يجب أن تخزن جميع المنتجات دون فتحها، في درجة حرارة الغرفة بعيداً عن الحرارة، والرطوبة، وأشعة الشمس، والأوزون، والاحشرات، والأجسام الحادة. يُنصح بأن تخضع جميع المنتجات لدورات المخزون "ما يخزن أول، يُؤخذ أولاً". تقترح Showa أن ينبع المستخدم النهائي ممارسة لعبنة الجميعة العالمية لجميع المنتجات، قبل الاستخدام. كما أن وجود شروخ أو هشاشة أو عيوب مرئية أو غير مرئية على المنتج قبل كل استخدام. كما أن وجود تاريخ انتهاء الصلاحية أو عدم وجوده لا يعني المستخدم المنتج عند الاستلام وذلك لا يضمن ملائمة المنتج لأي استخدام معين.

